



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年9月22日

州長 CUOMO 簽署《COMMUNITY RISK AND RESILIENCY ACT》

該法案可為州及當地社區提供工具來應對氣候變化

州長 Andrew M. Cuomo 今日將《Community Risk and Resiliency Act》簽署為法律，以助力紐約州準備好應對氣候變化之影響，並幫助保護社區防範惡劣天氣與海平面上升。《Community Risk and Resiliency Act》推進了紐約州 2100 委員會(2100 Commission)的多條重要建議。該委員會係州長於超級風暴 Sandy 之後成立，力求在全州範圍內發展恢復能力更強的基礎設施系統。

「儘管極端天氣這一新現實幾乎給全州各地區的紐約州民眾皆帶來過令人痛苦的後果，但是今天我們又向前邁進了一步，力求將我們的社區重建得較以往更美好、更強大，且更具恢復能力，」州長 Cuomo 說。「該新法中包含一系列綜合舉措，有助於我們為下一場風暴做好準備，對我們的基礎設施進行加固與重新構想。隨著我們繼續為實現更清潔、更具恢復能力的紐約州而努力，我十分自豪能簽署該立法。」

州長在紐約市的 2014 年「氣候週」(Climate Week)上簽署了該立法。該氣候週期間包含 100 多場活動，其中包括聯合國氣候峰會(United Nations Climate Summit)，其旨在突出強調政府部門、企業、學術界和市民如何能降低碳污染，以及如何應對全球變暖所導致的無可避免的變化。州長亦宣佈將 9 月 22 日當週指定為「氣候週」，並呼籲國際社會攜手降低溫室氣體排放，從而讓我們的國家和社區能夠更從容地應對氣候危害。

《Community Risk and Resiliency Act》要求州政府機關在制定些許准許、資助和監管決策時應考量風暴潮、海平面上升或洪水或會導致的實際氣候風險(A06558/S06617-B)。該等標準適用於智慧發展評估、汙水處理廠選址與有害廢物運輸定線、儲存與處置設施、石油與散裝化學品貯藏設施及氣鑽許可的設計與建造規定、本州開放空間計畫中列出的物業及其他專案。

另外，2016 年 1 月 1 日之前，州環保部(State Department of Environmental Conservation)將會採用官方海平面上升預測資料，並會每五年對預測進行更新。環保部和州務院(Department of State)亦將準備好地方法律範本，以幫助社區將實際氣候風險相關措施整合至當地法律中，以及為該法案的落實提供指引，包括採用利用了自然資源和自然流程的彈性措施來降低風險。

該法案的發起人及參議員 Diane Savino 說：「颶風 Sandy 過後，紐約州民眾認識到極端天氣已成

為新現實。太多房主被 Sandy 奪去了家園，同時數以萬計的居民仍能感受到這次風暴的巨大破壞力給他們帶來的苦難。該立法最後會要求州政府機關在授予新許可及資助那些會影響我們日常生活之新專案時將氣候風險考量在內。我為州長 Cuomo 將該法案簽署為法律，及其對重建社區的堅定支援深表讚賞。」

眾議院環保委員會(Assembly Committee on Environmental Conservation)主席、該法案的發起人及眾議員 Robert Sweeney 說：「該法案可確保紐約州負責任地花納稅人的錢。超級風暴 Sandy 和颶風 Irene 及 Lee 過後曾召開過多場聽證會，之後催生出該法案，而它確保在批准用水及汗水處理廠等專案及為專案提供州撥款時，應考量氣候變化和極端天氣對該等設施之潛在影響。以往百年一遇的極端天氣事件，如今變得頻發且破壞力更強。紐約州須視變幻莫測的氣候現實不斷調整。鑒於紐約州的諸多社區皆臨海，因此該立法將讓我們能夠重建和增強社區以抵禦氣候變化之影響。我非常高興州長 Cuomo 將該法案簽署為法律。」

環保部部長 Joe Martens 說：「州長 Cuomo 認識到氣候變化的風險，並緊密攜手州立法會、州政府機構、當地社區及其他合作夥伴制定明智的策略，以盡量減小氣候變化對居民、企業和自然資源的潛在影響。該新法加強了該等努力，透過更有力的預先措施來應對氣候變化導致的極端天氣和洪水的潛在威脅，而這反過來又能更好地保護環境。」

州務卿 Cesar A. Perales 說：「州長 Cuomo 在全國一馬當先，以自己的高瞻遠矚和堅定決心來應對氣候變化，提高社區恢復能力。州務院將會繼續與我們的兄弟機關攜手合作，運用規劃專長來幫助全州社區，特別是易受影響的沿海地區，落實長期恢復策略。」

州長之風暴恢復辦公室(Office of Storm Recovery)執行主任 Jamie Rubin 說：「隨著極端天氣事件日益頻發，我們須繼續創新、高效地對紐約州進行重新構想。透過將恢復能力整合至我們的每一項 NY Rising 計畫中，本州可幫助房主、小企業及整個社區重建得較以往更美好、更強大。新的《Community Risk and Resiliency Act》可推進該目標的實現，同時彰顯本州對保護存在風險之沿海社區的持續承諾。」

紐約州國土安全及緊急服務署(Division of Homeland Security and Emergency Services)署長 Jerome M. Hauer 說：「《Community Risk and Resiliency Act》認識到因氣候變化導致極端天氣事件頻發，而紐約州應妥善做好應對準備。這便需更多的親身實踐訓練、設備和應對能力，以加強我們目前的工作，讓紐約州成為全國準備最充分的州。」

經科學家證實，紐約州沿海一帶的海平面自 1900 年以來已上升了約 13 英吋，同時他們經測量發現，暴雨的總降雨量亦大幅增加。這些氣候變化，連同土地使用規劃、分區及投資（容許，有時亦鼓勵於危險地帶進行開發）致使更多民眾、企業和公共基礎設施仍處於易受極端天氣影響之地區。

紐約州及東北和大西洋中部地區的多個州率先實施了地區溫室氣體計畫(Regional Greenhouse Gas Initiative)，而作為第一項立足於市場的計畫，它旨在抑制並降低發電廠的溫室氣體排放。依照該計畫，排放額度會藉由拍賣出售，所得收益用於對相關專案進行再投資，而該等專案應可支援清潔能源技術、提高能效，有助於降低消費者的能源開支，同時可進一步減小溫室氣體污染。

《Community Risk and Resiliency Act》將會協調科學與現行政策，力求構建更安全的紐約州。紐約州已為相關科研計畫投入了數百萬美元，以便更全面地瞭解氣候變化對紐約州之影響。另外，NY Rising 風暴恢復計畫中包括氣候變化適應性與調整要素。

大自然保護協會(The Nature Conservancy)紐約保護與外務長 Stuart F. Gruskin 說：「透過將《Community Risk and Resiliency Act》簽署為法律，州長 Cuomo 確保紐約州可未雨綢繆地採取措施來應對氣候變化挑戰。透過採納大自然保護協會亦有參與之州長 Cuomo 2100 委員會的建議，新法可幫助構建一個更具恢復能力的紐約州。我們非常欣賞州長 Cuomo 對解決氣候恢復能力問題的持續領導，同時感謝該法案的發起人 – 參議員 Diane Savino 和眾議員 Robert Sweeney 於立法會對解決該問題的領導。」

紐約州商業理事會(Business Council of New York State)會長兼執行長 Heather C. Briccetti 說：「許多基礎設施專案考量藉由如戰略景觀或建造位置等設計來解決實際氣候風險問題。該法案將會要求該部門透過可解決實際氣候風險問題的發展指引為州政府、地方政府及私人投資者吃下一顆定心丸。本商業理事會感謝州長 Cuomo 和立法委員 – 參議員 Savino 和眾議員 Sweeney 對該法案的領導、推進、修訂及通過，因為該法案代表著諸多機遇中的一個，令商界利益和環境問題可一併得到解決。」

自然資源保護委員會(Natural Resources Defense Council)紐約城市計畫政治與立法主任 Richard Schrader 說：「該項重要法律將為州和地方政府及商界提供關鍵的工具來妥善解決氣候變化所帶來的巨大挑戰。值全球領袖齊聚紐約出席氣候週活動之際，我們感謝州長簽署該重要立法。」

Audubon New York 執行主任 Erin Crotty 說：「Audubon New York 對州長 Andrew Cuomo 和紐約州立法會，特別是在參議員 Diane Savino 和眾議員 Robert Sweeney 的領導下通過《Community Risk Reduction and Resiliency Act》深表讚賞。Audubon 近期發佈的科學報告顯示，北美超過半數的鳥類將會受到氣候變化的威脅。Audubon 的報告呼籲大家須採取更多措施來降低溫室氣體排放，保護鳥類現在及未來賴以生存的環境。該法律將會幫助我們實現這些目標，確保未來的氣候風險是公共基礎設施融資與許可計畫中所考量的一項要素，並確保制定應對海平面上升的專案。我們期待著攜手政府為該重要法律的快速落實提供支援。」

紐約保守選民聯盟(New York League of Conservation Voters)主席 Marcia Bystryn 說：「《Community Risk and Resiliency Act》是紐約州氣候適應力策略中的一項關鍵要素。我們對立法會通過該法案及州長 Cuomo 將之簽署為法律深表讚賞。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE

Chinese